

In exitu Israel g-Moll

Chorpartitur

Psalm 113 (114/115)

Jan Dismas Zelenka

1679–1745

1. In exitu Israel

Vivace

Soprano
Alto
Tenore
Basso

In
When

In ex - i - tu Is - ra - el de Ae - gy - pto, do - mus Ja - cob de po - pu - lo
When Is - ra - el's peo - ple went out of E - gypt, Ja - cob's house from a peo - ple of

In ex - i - tu Is - ra - el de Ae - gy - pto, do - mus Ja - cob de po - pu - lo
When Is - ra - el's peo - ple went out of E - gypt, Ja - cob's house from a peo - ple of

In ex - i - tu Is - ra - el de Ae - gy - pto, do - mus Ja -
When Is - ra - el's peo - ple went out of E - gypt, Ja - cob's house—

3

ex - i - tu
Is - ra - el

bar - ba - ro:
for - eign speech,

... Is - ra -
Is - ra

as

bar - ba - ro: Fa - cta est Ju - dae -
for - eign speech, Ju - dah be - came

4. en. vi - dit, et
a fled when it

po - pu - lo bar - ba - ro: ... sar - jus.
peo - ple of for - eign speech, ... hi - glo - ry.

5

Is - ra -
peo - p'

jus. Mon - tes ex - sul - ta s. a - ri - e - tes.
ion. And all the moun - tains le s. for - ness like young rams,

fu - git. si - cut a - gni o - vi -
saw it. hills like lambs from the

Jor - da re - tror
The - Jor flowed back

7

de gy -
of E -

- bi ma - re quod fu - gi - sti? et qui -
ou, O o - cean, that you fled then? and rit

m. ... et col - les si - cut a - gn
... and lit - tle hills like lambs

sum. Mon - tes ex - sul - ta
ward. Moun - tains, that you leaped

9

pto,
gypt,

a con - ver - sus es re - tor - - sum? Qui con - ver - tit
you turned back then and flowed back - - ward? God who turned the

um? A fa - ci - e Do - mi - ni mo - ta est ter - -
flock? Be - fore the Lord's pres - ence the earth it - self must

- stis si - cut a - ri e - tes... ... a fa - ci - e De - i Ja - -
- for glad - ness - like young rams, ... be - fore the - God of Ja - -

11

do - - - - - mus Ja - - - - cob
Ja - - - - - cob's house from

pe - tram in sta - gna a - qua - - - rum... Sr
rocks in - to pools of sweet wa - - - ter...

ra... Non no - bir ne, no - -
shake... O Lord, - is, - not to

cob. ... et ru - pem in fon - tes a n. mi - ni
cob. ... the flint in - to foun - tains of ... thy great

13

de po - - - - nu bar - - - -
a peo - - - - for

cor - di - a tu - a et ve - ri - ta - us au - tem no - ster in cae - lo:
love, for the sake of thy truth and , but our God is high - in the heav - ens,

bis... ... ne - qua' d' - bi est De - us e - o - rum, De - us e -
us... Why there is this great God they wor - ship, this God - they -

tu - - o De - us au - tem no - ster in cae - - - -
name - b. But our God is high - in the heav - - - -

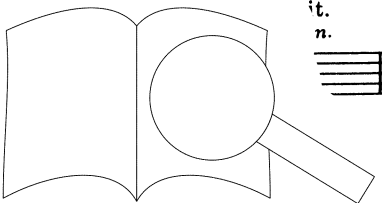
16

ba - ro. it.
eign speech. n.

- cum - que vo - lu - it, fe - -
nas done the won - ders that pleased

rum? ... o - mni - a quae - cum - que vo - lu - it,
ship? ... and the Lord has done the won - ders tha

lo: o - mni - a quae - cum - que vo - lu - it, fe - - cit.
ens, and the Lord has done the won - ders that pleased him.



2. Simulacra gentium

Vivace

Soprano
 Si - mu - la - cra gen - ti - um ar - gen - tum et au - rum,
 All their grav - en im - ag - es are sil - ver and gold - en,

Alto
 Si - mu - la - cra gen - ti - um ar - gen - tum et
 All their grav - en im - ag - es are sil - ver and

Tenore
 Si - mu - la - cra gen - ti - um ar - gen - tum et au - rum,
 All their grav - en im - ag - es are sil - ver and gold - en,

Basso
 Si - mu - la - cra gen - ti - um ar - gen - tum et au - rum
 All their grav - en im - ag - es are sil - ver and gold -

3
 o - pe - ra ma - nu - um ho - mi - nu -
 for they are made by the hands of
 au - rum, o - pe - ra ma - nu - um ho -
 gold - en, for they are made by the hands
 o - pe - ra ma - nu - um ho -
 for they are made by the hands
 o - pe - ra ma - nu - um ho -
 for they are made by the hands
 Et
 ... and

5
 o - cu - los au - res ha - bent,
 eyes they have and ears al - so,
 non lo - quen - tur, et vi - de - bunt, et
 yet they speak not, they see not, and
 non lo - quen - tur, et non vi - de - bunt, et
 yet they speak not, yet they see not, and
 non lo - quen - tur, et non vi - de - bunt, et
 yet they speak not, and yet they see not, and

7
 et non o - do - ra - bunt, et
 and yet they smell noth - ing, and
 - ent. Na - res ha - bent, t,
 not hear. Nos - es have they,
 au - di - ent, et non o - do - ra -
 do not hear. and yet they smell noth
 non au - di - ent, et non o - do - ra - bunt, et
 yet do not hear, and yet they smell noth - ing, and

9

non pal - pa - bunt, et non am - bu - la - bunt: non cla - ma - bunt in
 yet they feel not, and walk not up - on them, and from out of their

pe - des ha - bent, non cla - ma - bunt in
 and feet al - so, and from out of their

8 non pal - pa - bunt, et non am - bu - la - bunt: non cla - ma - bunt in
 yet they feel not, and walk not up - on them, and from out of their

non pal - pa - bunt, et non am - bu - la - bunt: non cla - ma - bunt in
 yet they feel not, and walk not up - on them, and from out of their

11

gut - tu - re su - o. Si - mi - les il - lis fi - ant qui
 throats come no voic - es. And the poor ig - no - rant men who

gut - tu - re su - o. Si - mi - les il - lis fi - ar
 throats come no voic - es. And the poor ig - no - rant

8 gut - tu - re su - o. Si - mi - les il - lis fi qu - unt
 throats come no voic - es. And the poor ig - no - ra ho nem are

gut - tu - re su - o.
 throats come no voic - es.

13

e - a: et omnes qui con - fi - dunt in e - is.
 like them, and so are all who fool - ish - ly trust th

Solo

Tutti

mi - no: ad - ju - tor
 the Lord, your Help - er

Tutti

- vit in Do - mi - no: ad - ju - tor
 now in God the Lord, your Help - er

Ad - ju - tor
 ... your Help - er

... et o - m
 ... and so

is.
 them.

Ad - ju - tor et pro -
 ... your Help - er and Pro -

21

rum est.
 your ways.

5

... Ad - ju - tor et pro - tec - tor e -
 ... their Help - er and Pro - tec - tor in

rum est.
 your ways.

5

te - ctor, et pro - tec - tor e - o - rum est.
 and Pro - tec - tor in all your ways.

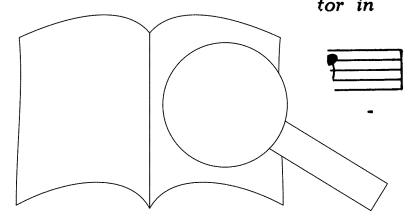
Solo

(Do) - - - - -
 (God) - - - - - th

Solo

te - ctor, et pro - tec - tor e - o - rum est.
 and Pro - tec - tor in all your ways.

(Do) - mi - no: ad - ju - tor et pro - tec - tor, et pro -
 (God) - the Lord, their Help - er and Pro - tec - tor, and Pro -



30

o - - - rum est. Do - mi - nus me - mor fu - it no - stri: et be - ne - di -
 all their ways. May the Lord God be mind - ful of us, and may he bless

o - - - rum est. Do - mi - nus me - mor fu - it no - stri: et be - ne - di - xit
 all their ways. May the Lord God be mind - ful of us, and may he bless us

te - ctor e - o - rum est. Do - mi - nus me - mor fu - it no - stri: et be - ne - di -
 tec - tor in all their ways. May the Lord God be mind - ful of us, and may he bless

te - ctor e - o - rum est. Do - mi - nus me - mor fu - it no - stri: et be - ne -
 tec - tor in all their ways. May the Lord God be mind - ful of us, and may he

33

- xit no - bis. Be - ne - di - xit do - mu - i Is - ra - el:
 us al - ways. May he bless the whole house of Is - ra - el;

no - - - bis. Be - ne - di - xit do - mu - i Is - ra - el:
 al - - - ways. May he bless the whole house of Is - ra - el;

- xit no - bis. Be - ne - di - xit do - mu - i Is -
 us al - ways. May he bless the whole house of Is -

di - xit no - bis. Be - ne - di - xit do - mu - i
 bless us al - ways. May he bless the whole house of

el;
 be - ne -
 may he

35

di - xit do - mu - i Aa - ron. - mni - bus qui ti - ment
 bless the whole house of Aa - ron. those on earth who tru - ly

di - xit do - mu - i Aa - ron. xit o - mni - bus qui ti - ment
 bless the whole house of Aa - ron. all those on earth who tru - ly

di - xit do - mu - i - di - xit o - mni - bus qui ti - ment
 bless the whole house of he bless all those on earth who tru - ly

di - xit do - Be - ne - di - xit o - mni - bus qui ti - ment
 bless the whole May he bless all those on earth who tru - ly

37

- lis cum ma - jo - - ri - bus.
 all as well as all the great.

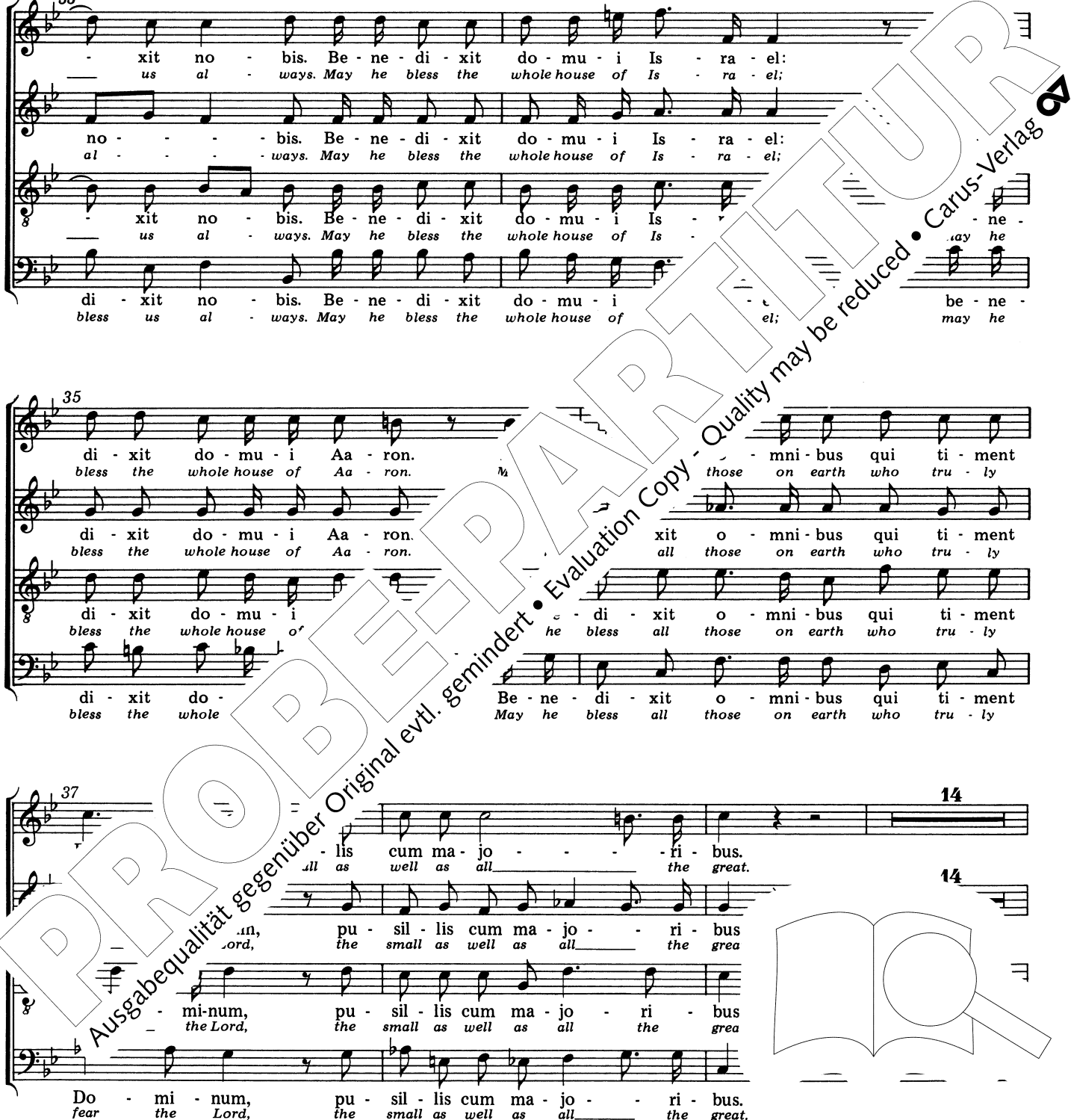
an, pu - sil - lis cum ma - jo - - ri - bus
 the Lord, the small as well as all the grea

- mi - num, pu - sil - lis cum ma - jo - - ri - bus
 the Lord, the small as well as all the grea

Do - mi - num, pu - sil - lis cum ma - jo - - ri - bus.
 fear the Lord, the small as well as all the great.

14

14



54 *Tutti*

Sed nos, sed nos qui vi - vi - mus be - ne - di - ci - mus
 But we, but we who are a - live, we shall praise thee, O

Sed nos, sed nos qui vi - vi - mus be - ne -
 But we, but we who are a - live, we shall

Sed nos, sed nos qui vi - vi - mus be - ne -
 But we, but we who are a - live, we shall

Solo *Tutti*

scen - dunt in in - fer - - num. Sed nos qui vi - vi - mus be - ne -
 down in - to the si - - lence. But we who are a - live, we shall

57

Do - - - mi - no, ex hoc nunc et us - que in sae -
 Lord our God, from hence - forth and al - ways for e

di - ci - mus Do - mi - no,
 praise thee, O Lord our God,

di - ci - mus Do - mi - no,
 praise thee, O Lord our God,

di - ci - mus Do - mi - no,
 praise thee, O Lord our God,

60

cu - lum,
 er - more,

us - que in sae - - cu - lum,
 al - ways for ev - er - mor

ex from hoc nunc et
 hence - forth and

hoc nunc et us - que in sae - -
 hence - forth and al - ways for sae - -

er - more, et us - que, et
 and al - ways, and

que in sae - -
 ways for ev - -

hoc nunc et us - que in sae - -
 hence - forth and al - ways for sae - -

63

in s. - - - que in sae - - - cu - lum.
 for al - ways for ev - - - er - more.

us - - -
 more, from hoc nunc et us - que in sae - cu - lum.
 more, hence - forth and al - ways for ev - er - more.

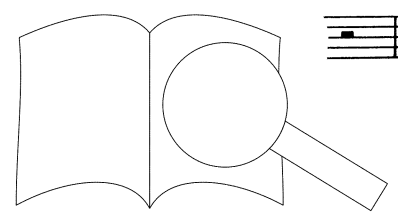
hoc nunc et us - que, et us - que in - - - cu - lum.
 hence - forth and al - ways, and al - ways

lum, et us - - - que
 - more. and al - - - ways

Andante

5 *Alto*

San - - - - - cto.
 ho - - - - - ly.



3. Gloria Patri

4. Sicut erat

Vivace

Soprano
 Si - cut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sem - per, et in
 As it was once in the days of old, is now and al - ways, and e -

Alto
 Si - cut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sem - per, et in
 As it was once in the days of old, is now and al - ways, and e -

Tenore
 Si - cut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sem - per, et in
 As it was once in the days of old, is now and al - ways, and e -

Basso
 Si - cut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc, et sem - per, et
 As it was once in the days of old, is now and al - ways, an

3
 cut e - rat in
 it was once in
 sae - cu - la sae - cu - lo - rum, et in
 ter - nal - ly and for ev - er, and e - cu - ly
 sae - cu - la, et in sae - cu - la sae - cu -
 ter - nal - ly, and e - ter - nal - ly and for -
 sae - cu - la sae - cu - lo - rum,
 ter - nal - ly and for ev - er, and for ev - er, - cu - lo - rum.

5
 prin - ci - pi - o,
 the days p:
 lo - rum, sae - cu - lo - rum.
 ev - er, and for ev - er,
 men, a -
 men, A -
 men, a -
 men, A -

7
 et sem - per,
 and al - ways,
 men, a - men
 men, A - men
 a - men, a - mer
 men, A - mer
 men, a - men,
 men, men,

10

et in
and e -

men, a - men, a -
men, A - men, A -

in sae - cu - la sae - cu - lo - rum, a -
e - ter - nal - ly and for ev - er, A -

12

sae - cu - la sae - cu -
ter - nal - ly and for

men, a -
men, A -

a - men, a - men, a -
A - men, A - men, a -

men,
men,

14

lo - rum. A -
ev - er, A -

men, a - men, a - men,
men, A - men, A - men, men,

men, a - mer men, a - men, a -
men, A - m men, A - men, A -

me me. a - men, a -
A - men, A - men, A -

17

- men, a - men, a -
- men, A - men, A -

men, a -
men, A - m m

men, a - men.
men, A - men.

